Akordio proposamena
TOKIKO GOBERNU BATZORDEAK:
ONARTUA
Propuesta de acuerdo a
JUNTA DE GOBIERNO LOCAL:
APROBADA

TGB Bilkura
Sesión JGL
2026/11/10

Zinegotzi idazkaria / Concejal-a
Olatz Yarza Garagorri

DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN
Kontratazioa
Ijentea, 6 | Tel. 943481031 - 943481639 | kontratazioa@donostia.eus | www.donostia.eus
20003 Donostia / San Sebastián

Esp. zkia.: 2026-AKEA-ALTA-128

2017/9 SPKLren 116. eta ondorengo atalen arabera KONTRATAZIOA SUSTATZEKO ARRAZOIZKO TXOSTENA

INFORME RAZONADO PROMOTOR DE CONTRATACIÓN según art. 116 y ss. LCSP (9/2017)

1. Kontratuaren xedea:

Herritar guztiei zuzendutako urteroko maiztasuna duen argitalpen bat inprimatu eta banatzeko zerbitzua gizarte intereseko programa eta jarduketa garrantzitsuak,komunikatzeko, bai eta Udalak garatzen dituen jarduerak sustatu eta garatzeko, herritarren parte-hartzea eta Udalak garatzen dituen funtzio publikoen kontrol demokratikoa ahalbidetzeko; hau guztia Udalari dagozkion publizitate aktiboko obligazioen arabera egingo da, ingurumen irizpideen arabera, eta ezarritako hizkuntza-írizpideen arabera.

1. Objeto del contrato:

Prestación de un servicio de impresión y distribución de una publicación anual dirigida al conjunto de la ciudadanía para comunicar programas y actuaciones de relevancia e interés social así como promover y difundir las actividades que desarrollan el Ayuntamiento con el fin de promover la participación ciudadana y el control democrático de las funciones públicas que ejerce el Ayuntamiento de San Sebastián, conforme a las obligaciones legales de publicidad activa que le corresponden al Ayuntamiento, todo ello con criterios medioambientales, y de conformidad con los criterios lingüísticos establecidos.

SPKL-ko 99.3 artikuluaren arabera, kontratuaren izaerak edo xedeak hala baimentzen duenean, kontratuaren xedea sortatan banatuko da. Arau orokor hau jarraituz, kasu honetan 2 sorta egin dira:

En virtud del art. 99.3 de la LCSP, siempre que la naturaleza o el objeto del contrato lo permita, el objeto del contrato se dividirá en lotes. Siguiendo la norma general, en el presente caso se han realizado los siguientes 2 lotes:

1. sorta:	**Lote 1:**
Dokumentua inprimatu, tolestu bildu eta eta bidaltzea.	Impresión, plegado, embalado y envío del documento.
2. sorta:	**Lote 2:**
Dokumentua hiriko buzoietan banatzea.	Distribución del documento en los buzones de la ciudad.

Zerbitzua osatzen duten lanen izaera desberdinaren irizpidearen arabera egin da banaketa. Hau da, prestazio bereizi bakoitzeko lote bat egin da, kontratua banatzen den lote bakoitzak behar duen espezializazioa dela eta.

La división se ha realizado según el criterio de la diferente naturaleza de los trabajos que componen el servicio. Es decir, se ha realizado un lote por cada prestación diferenciada, dada la especialización que requiere cada uno de los lotes en los que se divide el contrato.

Horrez gain, sorta bakoitzari dagozkion prestazioak modu autonomoan eta beren izaera kontuan hartuta egin behar dira, denboran zehar modu jarraituan, hau da, bata bestearen atzetik.

Además de ello, las prestaciones correspondientes a cada uno de los lotes deben realizarse de manera autónoma y dada su naturaleza, de manera consecutiva en el tiempo, es decir, una tras otra.

2. Ase nahi diren beharrak:

Kontratu honen bidez, besteak beste, Gobernu planean jasotako alderdiei buruzko informazioa eman

2. Necesidades a cubrir:

Mediante este contrato se pretende informar a la ciudadanía sobre diferentes aspectos recogidos entre

Ijentea, 6 | Tel. 943481031 - 943481639 | kontratazioa@donostia.eus | www.donostia.eus
20003 Donostia / San Sebastián

nahi zaie herritarrei, kontu publikoak eta gardenak emateko. Komunikazio hori bat dator Euskadiko Toki Erakundeei buruzko 2/2016 Legearen 50.1 eta 50.2 artikuluetan ezarritakoarekin; izan ere, Donostiako Udalari dagokio «aldizka eta etengabe, eskura dituen bitartekoen bidez, intereseko informazio publiko guztia ematea,... herritarrek jakin dezaten... zer eremu eta politikatan lehenesten dituen bere erabakiak, eta nola esleitzen dituen baliabideak tokiko zerbitzu publikoen kudeaketan». Gainera, esan behar da argitalpen honen helburua dela "toki-erakundeen boterearen, jarduera politiko-instituzionalaren eta administrazio-jardueraren kontrola erraztea, bai eta ordezkari publikoek kontuak ematen dituztela eta herritarrek haien kudeaketa aztertzen dutela bermatzea ere" (ETELen 50.1 eta 50.2 artikuluak).

otros, en el Plan de Gobierno, a modo de rendición de cuentas pública y transparente. Esta comunicación es acorde a lo establecido en el artículo 50.1 y 50.2 de la Ley 2/2016 de Instituciones Locales de Euskadi, por cuanto que corresponde al Ayuntamiento de San Sebastián “suministrar de forma periódica y continua, a través de los diferentes medios a su alcance, toda la información pública que sea de interés para que la ciudadanía ... puedan conocer ... en qué ámbitos y políticas prioriza sus decisiones, y cómo asigna sus recursos en la gestión de los servicios públicos locales”. Se debe añadir además que la finalidad de esta publicación es “facilitar el ejercicio del control del poder, de la actividad político-institucional y de la actuación administrativa de los entes locales, así como garantizar la rendición de cuentas de las representantes y los representantes públicos y el escrutinio de su gestión por la ciudadanía” (art. 50.1 y 50.2 de la LILE).

Hala, gutxieneko erakunde-informazioak, besteak beste, bere antolamendu-egituren plan eta programei buruzko informazioa emateko betebeharra jaso behar du, helburu zehatzak, horiek zehazteko aurreikusitako bitartekoak eta denbora, eta betetze-maila eta emaitzak identifikatuz. Informazio hori aldizka eman behar da (ETELen 521.k artikulua, eta horrela jarraipena eman zaio kontratu honen bidez 2025ean banatutako argitalpenari.

Así la información institucional mínima debe comprender entre otros la obligación de informar sobre planes y programas de sus diferentes estructuras organizativas, identificando los objetivos concretos, medios y tiempo previsto para su concreción, y su grado de cumplimiento y resultados. Esta información debe ser objeto de información periódica (art. 52.1.k de la LILE, y así se ha hecho dando continuidad mediante este contrato a la publicación repartida durante 2025.

Azkenik, eta amaitzeko, arau honek ezartzen du herritarrentzako interes orokorreko informazioa argitaratu behar dela, (ETELen 58. artikulua).

Por último, y a modo de cierre, esta norma establece que se debe publicar la información de interés general para la ciudadanía (art. 58 de la LILE).

Agindu horiek Publizitate Instituzionalari buruzko 6/2010 Legearen 4. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz ulertu behar dira. Artikulu horrek komunikazio-kanpaina instituzionalak egiteko bidea irekitzen du, betiere 5. artikuluko debekuak errespetatuz, garrantzi eta interes sozialeko programa eta jarduera publikoak komunikatzeko, eta erakunde horiek ematen dituzten zerbitzuak eta garatzen dituzten jarduerak sustatzeko edo zabaltzeko. Programa eta jarduera horien artean dago, besteak beste, gobernu-programa.

Estos preceptos deben entenderse en consonancia con lo establecido en el artículo 4 de la Ley 6/2010 de Publicidad Institucional que abre la vía de realizar campañas institucionales de comunicación, respetando siempre las prohibiciones del artículo 5, para comunicar programas y actuaciones públicas de relevancia e interés social, y promover o difundir los servicios que prestan y las actividades que desarrollan estas entidades. Entre estos programas y actuaciones se encuentra, entre otros, el programa de Gobierno.

Aldizkariak, euskarri bakarrean jasotzen du Udaletxeak ekitaldian zehar gauzatu duen jarduera, eta agintaldiari dagozkion konpromisoak izan duten bilakaera. Udal weba osatzen du, bai eta gardentasun ataria edota herritarren arreta zerbitzua ere. Hauetan informazio hau berau modu zatikatuagoan ematen da, eta zenbait herritarrek ezin izaten dute eskuratu.

La revista recoge, en un único soporte, la actividad desarrollada por el Ayuntamiento a lo largo del ejercicio, los recursos destinados a ella y el grado de avance de los compromisos de legislatura, recogidos en el Plan de Gestión de la legislatura. Complementa a la web municipal, al portal de transparencia y a los servicios de atención ciudadana, en los que esa misma información se presenta de forma fragmentada y a los que una parte significativa de la población no accede de manera habitual.

Ijentea, 6 | Tel. 943481031 - 943481639 | kontratazioa@donostia.eus | www.donostia.eus
20003 Donostia / San Sebastián

2023-2027 Gobernu Programa egungo udal-gobernuko taldeak donostiarren aurrean hartu duen konpromisoa da, eta legegintzaldi honetan udal-kudeaketarako ibilbide-orria da.

El Programa de Gobierno 2023-2027 es el compromiso que el actual equipo de gobierno municipal ha adquirido ante la ciudadanía donostiarra, y supone la hoja de ruta para la gestión municipal en esta legislatura.

Programa hori udalaren webgunean dago argitaratuta (https://www.donostia.eus/es/programa-gobierno-23-27), eta, bertatik, herritarrek hiri-proiektu nagusien garapenaren eta bilakaeraren jarraipena egin dezakete.

Dicho programa se encuentra publicado en la página web municipal, https://www.donostia.eus/es/programa-gobierno-23-27, desde la que además la ciudadanía puede hacer seguimiento del desarrollo y evolución de los principales proyectos de ciudad.

.

Udalak beharrezkotzat jotzen du 2023-2027 Gobernu Programaren lorpenaren ikuspegi globala eskaintzea, gobernu-taldeak herritarrekin hartutako konpromisoaren barruan. Izan ere, agintaldiko Gobernu planak estrategiak, ekintza, helburuak eta adierazleak ordenatzen ditu, eta aldizkariaren oinarrizko erreferentzia da. Zenbaki bakoitzak planaren kontu ematen du, eta edukiak ez dio aukera irizpide bati erantzuten, baizik eta aurrez jarri eta ezagun diren helburuei.

El Ayuntamiento considera necesario ofrecer una visión global de la consecución del Programa de Gobierno 2023-2027, dentro del compromiso del equipo de gobierno con la ciudadanía, puesto que el Plan de Gestión de Legislatura ordena las estrategias, acciones, objetivos e indicadores del mandato y constituye la referencia de la revista. Cada número rinde cuentas sobre dicho plan, de manera que el contenido no responde a criterios de oportunidad, sino a compromisos fijados de antemano y conocidos públicamente.

Eremu bakoitzerako ekintzen egoera adierazten da, eta edukiz gero, baita dagozkien adierazleena ere, aurreko ekitaldiarekin konparatuz.

Para cada ámbito se indica el estado de las acciones, y cuando se disponga de ellos, los indicadores correspondientes y su evolución respecto al ejercicio anterior.

Horretarako, uste da informazio hori komunikatzeko tresnarik onena aldizkari edo argitalpen bat dela, proiektu horien eta iristear daudenen egoeraren ikuspegi globala emango duena.

Para ello, se considera que la mejor herramienta para comunicar esta información es una revista o publicación que ofrezca una visión global de la situación de estos proyectos y los que están por llegar.

Gainera, inprimatutako argitalpen honetarako lantzen diren edukiak beste euskarri digital batzuetan islatu ahal izango dira (web-orrian eta sare sozialetan).

Además, los contenidos que se elaboren para esta publicación impresa, podrán tener su reflejo en otros soportes digitales (página web y redes sociales).

2.1. Arau markoa, eta gobernu onaren printzipioak

Gorago azaldu bezala, argitalpena udala lotzen duten gardentasun eta gobernu onaren obligazioetan sartzen da (Gardentasun, informazio publikorako sarbidea eta gobernu onaren 19/2013 Legea, eta Euskadiko Toki Erakundeen 2/2016 Legea).

2.1. Marco normativo y principios de buen gobierno

Tal y como se ha enunciado más arriba, la publicación se inscribe en las obligaciones de transparencia y buen gobierno que vinculan al Ayuntamiento (Ley 19/2013 de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, y la Ley 2/2016 de Instituciones Locales de Euskadi).

Lerro editorialak gardentasun, kontu-emate, objektibotasun eta instituzioen neutraltasun printzipioak jarraitzen ditu, baita eraginkortasun eta irismen berdintasun printzipioak ere.

La línea editorial de la publicación responde a los principios de transparencia, rendición de cuentas, objetividad y neutralidad institucional, eficiencia e igualdad en el acceso.

2.2. Funtzio pedagogikoa

DONOSTIARRA aldizkariak informatzeaz gain, funtzio pedagogiko bat ere betetzen du. Udal batek zein

2.2. Función pedagógica

Además de informar, DONOSTIARRA cumple una función pedagógica. Explicar qué competencias tiene el

eskumen dituen, zeintzuk diren beste administrazio batenak, nola egiten den eta exekutatzen den aurrekontua, edota udal jarduera batek zein epe edo tramite eskatzen dituen, ezinbesteko baldintza da herritarrek udal gestio balora dezaten.

Ondo informatutako herritargoa, herritargo exijenteagoa da, eta politika publikoak hobetzean eragiten du. Aldizkariak horretarako datuak, testuingurua eta hartutako erabakien azalpena ematen du, pertsona bakoitzak bere irizpidea eduki dezan, eta hala irizten dioenean, iritzia eman edo proposamenak egin ditzan.

2.3. Kontu ematearen edukiak

Udal gestioaren alderdirik nagusienak jasotzen ditu aldizkariak, eta gutxienez, honako edukiak:

- Gobernu planaren ekintzak eta exekuzio egoeraren
- Onartutako udal aurrekontua eta bere exekuzio maila
- Udal zerbitzu nagusienak, beren jarduera adierazleak edo kalitatekoak adieraziz
- Auzo ezberdinen egoera espezifikoari buruzko informazioa

2.4. Inprimatutako edizioa

Kanal digitalek hedapena errazten dute, baina berauen erabilera ez da orokorra herritarren artean. Adina, konpetentzia digitalak, eta informazio ohiturek ezberdintasunak sortzen dituzte udal informazioaren irismenean. Inprimatutako edizioa etxe guztietara iritsita, lurraldearen irismen osoa bermatzen da, edozein izanda ere auzoa edo pertsona bakoitzak udalaren kanal digitalei egiten dien jarraipena.

2.5. Neutraltasun instituzionalak

Aldizkariak izaera instituzional eta informatibo hutsa dauka. Edukiak irizpide teknikoekin hautatu eta balioztatzen dira, udal departamentuek emandako informazioan oinarrituta, eta ez dute balorazio politiko edo partidistarik izango.

3. Lizitazio prozeduraren aukeratzea:

SPKLren 131.2 artikuluak dioenez, kontratazio organoek prozedura irekia edo murriztua erabili behar

Ayuntamiento y cuáles corresponden a otras administraciones, cómo se elabora y ejecuta el presupuesto o por qué una actuación urbana exige determinados plazos y trámites es condición necesaria para que la ciudadanía pueda valorar la gestión municipal con conocimiento de causa.

Una ciudadanía bien informada es una ciudadanía más exigente, y esa exigencia redunda en la calidad de las políticas públicas. La revista contribuye a ello aportando datos, contexto y la explicación de las decisiones adoptadas, para que cada persona pueda formarse un criterio propio, contrastarlo y, en su caso, discrepar o formular propuestas a través de los cauces de participación existentes.

2.3. Contenidos de rendición de cuentas

La publicación recoge las principales iniciativas de la gestión municipal y, como mínimo, los siguientes contenidos:

- las acciones del Plan de gobierno y su estado de ejecución;
- el presupuesto municipal aprobado y su grado de ejecución;
- los principales servicios municipales, acompañados de indicadores de actividad o de calidad;
- información específica sobre la realidad de los distintos barrios.

2.4. Edición impresa

Los canales digitales permiten una difusión ágil, pero su uso no es homogéneo en la población. La edad, las competencias digitales y los hábitos informativos generan diferencias de acceso a la información municipal. La distribución de la edición impresa en todos los hogares garantiza una cobertura completa del territorio, con independencia del barrio de residencia y del seguimiento que cada persona haga de los canales digitales del Ayuntamiento.

2.5. Neutralidad institucional

La revista mantiene un carácter estrictamente institucional e informativo. Los contenidos se seleccionan y validan con criterios técnicos, a partir de la información facilitada por los departamentos municipales, y no incluyen valoraciones de carácter político o paritdista.

3. Elección del Procedimiento de licitación:

El art. 131.2 de la LCSP indica que los órganos de contratación utilizarán normalmente el procedimiento

dute, ohiko bide moduan. Kontratu honek ez du aparteko kaudimenik egiaztatzerik eskatzen eta ez du zertan zerbitzu alderdiak negoziaturik. Horrela, eta zerbitzuaren kostua kontuan hartuta, prozedura irekia izango da jarraitu beharrekoa.

Beraz, edozein enpresak parte hartu dezake prozesu honetan, baldin eta legeak eskatzen duen kaudimena eta kontratatzeko gaitasuna betetzen baditu, horrela berdintasun eta lehia askearen printzipioak bermatuta baitaude.

Gaineratu behar da ez dela soilik prozedura irekia, baizik eta prozedura ireki sinplifikatu, SPKLren 159.1 artikuluan ezarritako baldintzak betetzen baitira izapidetze hori jarraitu ahal izateko. Baldintza horiek honako hauek dira:

a) Hornidura eta zerbitzu kontratuetan, balio zenbatetsia txikiagoa izatea aipatutako Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 159.1 artikuluan ezarritako zenbatekoak baino (zenbatekoa 140.000 eurokoa da).

b) Agirian aurreikusitako esleipen-irizpideen artean balio-judizioen bidez ebalua daitekeen irizpiderik ez egotea, edo egotekotan, totalaren %25a ez gainditzea (kasu honetan irizpide guztiak automatikoak dira).

Kasu horretan, kontratuaren balio zenbatetsiak legeak ezarritako 140.000 euroko muga gainditzen ez duenez, eta balio-judizioaren bidezko esleipen-irizpiderik ez dagoenez baizik eta irizpide guztiak automatikoak dira (formula bidez balioestekoak), kontratua prozedura ireki sinplifikatuaren bidez izapidetuko da.

Gainera, enpresa lizitatzaile interesdunek sorta bat, batzuk edo lote guztiak aukeratu ahal izango dituzte, izan ere haien arteko esleipena ez da baztertzailea izango.

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 28.4 artikulua betez, 2026ko urtarrilaren 27ko Tokiko Gobernu Batzarrak 2026ko Donostiako Udalaren Kontratazio Plana onartu zuen. Erabaki honetan, Donostiako Udalak, SPKLren laugarren xedapen gehigarria betez, gutxieneko erreserba ehuneko bat finkatu du gizarte ekimeneko enplegu zentro bereziei eta laneratze enpresei, hurrenez hurren, desgaitasuna duten pertsonen eskubideei eta haien gizarteratzeari buruzko Lege Orokorraren testu bateginean (azaroaren 29ko 1/2013 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onartua) eta

abierto o restringido. El presente contrato no exige la acreditación de ninguna solvencia extra y tampoco precisa ninguna negociación de aspectos del servicio. Así, y teniendo en cuenta el coste que supone el servicio, el procedimiento a seguir será abierto.

Por tanto, podrá participar en este proceso cualquier empresa, siempre que cumpla con la solvencia y capacidad de contratar que exige la ley, garantizando así los principios de igualdad y libre concurrencia.

Hay que añadir que no se trata únicamente de un procedimiento abierto, sino de un procedimiento abierto simplificado, puesto que concurren los requisitos establecidos en el artículo 159.1 de la LCSP para que pueda seguir esta tramitación. Estos requisitos son los siguientes:

a) Que en el contrato de suministro y de servicios su valor estimado sea inferior a las cantidades establecidas en el mencionado artículo 159.1 de la Ley de Contratos del Sector Público Ley (la cuantía es de 140.000 euros).

b) Que entre los criterios de adjudicación previstos en el pliego no haya ninguno evaluable mediante juicio de valor, o de haberlos, no supere el 25% del total (en este caso, todos los criterios son automáticos).

En este caso como el valor estimado del contrato no supera el umbral de 140.000 euros impuestos por la ley, y como no se han establecido criterios de adjudicación mediante juicio de valor sino que todos ellos son automáticos (evaluables mediante fórmulas), el contrato se tramitará por el procedimiento abierto simplificado.

Además, las empresas licitadoras interesadas podrán optar a uno, a varios o a todos los lotes, sin que la adjudicación entre ellos sea excluyente.

En cumplimiento del artículo 28.4 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, la Junta de Gobierno Local de fecha 27 de enero de 2026 aprobó el Plan de Contratación del Ayuntamiento de Sebastián para el 2026. En este Acuerdo el Ayuntamiento de San Sebastián en cumplimiento a la disposición adicional cuarta de la LCSP procede a la fijación de un porcentaje mínimo de reserva para la contratación a Centros Especiales de Empleo de iniciativa social y a empresas de inserción reguladas, respectivamente, en el texto refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social, aprobada mediante Real Decreto

Ijentea, 6 | Tel. 943481031 - 943481639 | kontratazioa@donostia.eus | www.donostia.eus
20003 Donostia / San Sebastián

laneratzeko enpresen araubidea arautzen duen abenduaren 13ko 44/2007 Legean araututa daudenak.

Legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, y en la Ley 44/2007, de 13 de diciembre, para la regulación del régimen de las empresas de inserción.

Lizitazio honetan enplegu Gizarte Ekimeneko zentro berezientzako eta laneratzeko enpresentzako kontratu erreserba onartu da.

En esta licitación se aprueba una reserva de Contrato para Centros Especiales de Empleo de iniciativa social y empresas de Inserción.

4. Kaudimen Ekonomiko edo Finantzazko Irizpideak:

4. Criterios de Solvencia Económica o Financiera:

Eskatzen den kaudimen ekonomikoa BAZAren III. Gehigarrian zehaztu da.
SPKL-ko 87. artikuluko a) irizpidea aukeratu da. Honen bidez, lizitatzaileek sorta bakoitzeko egin beharreko lanak eta prestazioak egiteko gutxieneko bolumena badutela bermatu nahi da. Hau beharrezkotzat jotzen da, kontratuaren gauzatze zuzena bermatze aldera.
Aukeratutako irizpideak SPKL-ko 87. artikulua betetzen dute, proportzionala da eta kontratuarekin xedera egokitzen da. Interesik izan dezaketen lizitatzaileen gaitasun ekonomikoa egiaztatzea ahalbidetzen du eta, aldi berean, lehia handia baimendu.
Lote bakoitzaren balio zenbatetsia oso baxua denez, kaudimen ekonomikoa egiaztatzeko gutxieneko negozio-bolumenaren zifrak lote bakoitzaren balio zenbatetsiaren % 100era egokitzea erabaki da, zifra horiek ez direlako inola ere lehiarako murriztaileak, bai, ordea, lizitatzaileen kaudimena ziurtatzeko beharrezkoak, hori guztia lehia handiagoa sustatzeari eta ETEek parte hartzeko aukera emateari kalterik egin gabe.

La solvencia económica exigida se ha detallado en el Adenda III del PCAP.
Se ha optado el criterio a) del artículo 87 de la LCSP. El objetivo es que las licitadoras acrediten que disponen del volumen necesario mínimo que permita llevar a cabo las tareas y prestaciones propias de cada lote. Este aspecto se considera necesario para la correcta ejecución del contrato.
El criterio previsto cumple el artículo 87 de la LCSP, es proporcional y se ajusta al objeto del contrato. Permite acreditar la capacidad económica de las posibles licitadoras interesadas, y, al mismo tiempo, permite una gran concurrencia.
Dado que el valor estimado de cada uno de los lotes es muy bajo, se ha optado por que las cifras de volumen de negocio mínimas para la acreditación de la solvencia económica se ajusten al 100 % del valor estimado de cada uno de los lotes, por no resultar en ningún caso dichas cifras restrictivas para la concurrencia, y sí en cambio necesarias para asegurar una solvencia de los licitadores, todo ello sin perjuicio de promover mayor concurrencia y permitir que las Pymes puedan participar.

5. Kaudimen tekniko edo profesionaletako irizpideak:

5. Criterios de Solvencia Técnica o Profesional:

Eskatzen den kaudimen tekniko edo profesionalaren justifikazioari dagokionez, 9/2017 Legearen 90.1 artikuluak zerrendatzen dituen bitartekoetako lehena hautatu da, egokiena dela uste baita kontratuaren zenbatekoa eta kontratatutako zerbitzuaren espezialitatea kontuan hartuta.

Respecto a la justificación de la solvencia técnica o profesional exigida, se ha seleccionado el primero de los medios que enumera el artículo 90.1 de la Ley 9/2017 por considerarse el más adecuado en atención a la cuantía del contrato y a la especialidad del servicio contratado.

Zehaztutako lizitatzailearen urteko negozio-bolumenari dagokion gutxieneko balioak aipatutako lege-aginduan ezarritako muga errespetatzen du, eta kontratuaren zenbatekoarekiko proportzionala da, eta lehia askearen printzipioa ere errespetatzen du. Gainera, kontratuaren xedearen eremuan enpresak nolabaiteko esperientzia duela bermatzen du, eta horrek kontratuaren kalitatea hobetzen du. Kasu zehatz honetan, kontratuaren urteko aurrekontuaren balioa hartu da erreferentziatzat, balio

El valor mínimo referido al volumen anual de negocios de la licitadora especificado respeta el límite establecido en el citado precepto legal, resultando proporcional a la cuantía del contrato y respetando igualmente el principio de libre competencia. Además, garantiza cierta experiencia de la empresa en el ámbito del objeto del contrato, lo cual favorece la calidad del contrato. En este caso en concreto, se ha tomado como referencia el valor del presupuesto anual del contrato, que coincide con el valor estimado del mismo, estableciendo un mínimo del

Ijentea, 6 | Tel. 943481031 - 943481639 | kontratazioa@donostia.eus | www.donostia.eus
20003 Donostia / San Sebastián

zenbatetsiarekin bat datorrena, eta horren gaineko %70a hartu da gutxieneko kopurua bezala sorta bakoitzerako, sarbide-atalasea ahalik eta txikiena izan dadin eta enpresa txikiei sartzeko aukera eman diezaien.

70% sobre dicho importe para cada lote,con el fin de el umbral de acceso sea lo más bajo posible y pueda permitir el acceso de empresas de pequeña entidad.

Bigarren irizpideari dagokionez, SPKLren 90.4 88.2 eta 89.1 h) artikuluak: erregulazio harmonizatuaren mende ez dagoen kontratua denez, operadore ekonomiko sortu berriek (5 urte baino gutxiagokoek) ezin dute a) puntuan adierazitako bitartekoaren bidez egiaztatu kaudimen teknikoa (aurretik kontratu kopuru jakin bat gauzatzea), eta SPKLren 90.1 artikuluan aurreikusitako gainerako bitartekoren baten bidez egiaztatu beharko dute. Ildo horretan, bitartekoa aukeratu da, kontratuaren izaera kontuan hartuta, artikulu horretan ezarritakoetatik egokiena dela uste delako. Era berean, kontratuaren objektuarekiko proportzionala eta nahikoa da, lehia askea errespetatuz.

Por lo que respecta al segundo medio, ha sido seleccionado de conformidad con lo dispuesto en los arts. 90.4 88.2 y 89.1 h) LCSP: al tratarse de un contrato no sujeto a regulación armonizada, los operadores económicos de nueva creación (menos de 5 años), no pueden acreditar su solvencia técnica mediante el medio indicado en el punto a) (ejecución de un número determinado de contratos previos), debiendo acreditarse mediante alguno de los restantes medios previstos en el artículo 90.1 LCSP. En este sentido, el medio ha sido seleccionado por considerarse el más adecuado de entre los establecidos en el citado artículo en atención a la naturaleza del contrato. Asimismo, resulta proporcional y suficiente respecto al objeto del contrato, respetándose la libre concurrencia.

Kaudimen tekniko eta profesionalari buruzko 4.G puntuari dagokionean, sorta bietan gutxieneko plantilla bat aurreikusten da. Kopuru hauen kalkulua espediente honetako txosten ekonomikotik dator. Onodren azalduko da sorta bakoitzaren kasua:

- 1 sorta: gutxienez sei langile eskatzen dira. Txosten ekonomikoak dioena ikusita, 10 langile profil ikusten dira. Profil horietako batzuk langile bakarrean batu daitezke, eta profil guztien ordu dedikazioa 415 ordukoa da. Ordu kopuru hori kontuan izanda, ikusiko dugu ordu kopuru hori betetzeko, sei langilelko gutxieneko hori nahiko kopuru doitua dela.
- 2 sorta: gutxienez lau langile esktazen dira. Txosten ekonomikoak sei rol ezberdin planteatzen ditu, eta horietako bat banatzailearena da, 5 langileren araberako kalkulua eginaz hiriaren hedapena aintzat hartuta. Gutxieneko langile kopurua doitua da. Hortik behera hiri guztira ezingo litzateke heldu ezarritako exekuzio epe barruan.

En cuanto al punto G de la solvencia técnica y profesional, se requiere una plantilla mínima en ambos lotes. El cálculo de esta plantilla mínima proviene del informe económico que consta en el expediente. A continuación se analiza el caso de cada uno de los lotes:

- Lote 1: se requiere de, al menos, seis trabajadores/as. Si observamos los datos del informe económico, podremos ver que se trata de 10 perfiles diferentes. Si se considera que algunos de ellos pueden converger en un único trabajador, y que la suma de las dedicaciones de dichos perfiles alcanza las 415 horas, veremos que, teniendo en cuenta ese número de horas, para el tiempo de duración del contrato, seis trabajadores es un numero ajustado.
- Lote 2: se requiere de, al menos, cuatro trabajadores/as. El informe económico menciona 6 roles diferentes, y uno de ellos es el de repartidor, con una previsión de 5 trabajadores en atención a la extensión de la ciudad. El mínimo propuesto es una cantidad ajustada. Por debajo de ella se considera que difícilmente se podría abarcar toda la ciudad en el plazo de ejecución establecido.

Edonola ere, sektore hauetan lan egiten duten enpresetako langile kopurua ikusita, kaudimenerako ezarri diren langile zenbatekoek ez dute leiha murrizten, enprea mota hauek naisai gainditzen baitute langile kantitate hau.

En cualquier caso, a la vista del número de trabajadores/as con que cuentan las empresas que se dedican a estos sectores, los números de trabajadores/as planteados no restringen la competencia, puesto que es un numero que estas empresas cumplen con holgura.

Ijentea, 6 | Tel. 943481031 - 943481639 | kontratazioa@donostia.eus | www.donostia.eus
20003 Donostia / San Sebastián

6. Kontratuaren balio zenbatetsia:

- 1. sorta : …… 56.593,30 €
- 2. sorta : ……..... 13.500,00 €
- Orotara : …… 70.093,30 €

Kontratuaren balio zenbatetsia, bai bere osotasunean eta baita sorta bakoitzari dagokionez, SPKL-ko 101.2 artikuluari jarraiki kalkulatu da. Aspektu guzti hauek kontuan izan dira balio zenbatetsia kalkulatzerakoan.

Horregatik, kontratuaren balio zenbatetsia soilik lizitazio-aurrekontuak zehazten du, BEZa kanpo.

6. Valor estimado del contrato:

- Lote 1: …… 56.593,30 €
- Lote 2: …….... 13.500,00 €
- Total: ……..…… 70.093,30 €

El valor estimado del contrato, tanto en su conjunto como para cada uno de los tres lotes, se ha calculado conforme a lo previsto en el art 101.2 LCSP y teniendo en cuenta todos los elementos especificados en el mismo.

Por ello, el valor estimado del contrato viene definido exclusivamente por el presupuesto de licitación IVA excluido.

7. Indarraldia eta Burutzapen epea:

Txosten honen 2. atalean adierazi den bezala, kontratu honen bidez 2023-2027 Gobernu Programaren garapenaren berri eman nahi zaie herritarrei, kontuak emate aldera, horixe baita egungo udal-gobernuko taldeak Donostiako herritarren aurrean hartu duen konpromisoa.

Hori behar puntuala da, ez errepikaria, eta lotetan banatutako kontratu baten bidez bideratuko da. Kontratu horren berezitasuna da dokumentua jarraian egin eta banatuko dela, ondoren aipatutako epeetan.

1. sorta: Esleipendunak 15 egun naturaleko epea izango du sorta horri dagozkion prestazioak egiteko, inprimatu beharreko dokumentua jasotzen duenetik zenbatzen hasita.

2. sorta: Esleipendunak gehienez 15 egun naturaleko epean egin beharko ditu lote horri dagozkion prestazioak, banatu beharreko dokumentua jasotzen duenetik zenbatzen hasita.

Esleipendunak epe laburrago bat eskainiko balu, prestazioa eskainitako epea horretan egin beharko litzateke.

7. Vigencia y plazo de ejecución:

Tal y como se ha indicado en el apartado 2º del presente informe, mediante este contrato se pretende comunicar a la ciudadanía el desarrollo del Programa de Gobierno 2023-2027 a modo de rendición de cuentas, que es el compromiso que el actual equipo de gobierno municipal ha adquirido ante la ciudadanía donostiarra.

Esta resulta ser una necesidad puntual y no recurrente, que se canalizará mediante un contrato dividido en lotes que tienen la particularidad de que la elaboración y distribución del documento se realizará de forma consecutiva, en los plazos a continuación mencionados.

Lote 1: La adjudicataria deberá realizar las prestaciones correspondientes a este lote en el plazo máximo de 15 días naturales desde que reciba el documento a imprimir.

Lote 2: La adjudicataria deberá realizar las prestaciones correspondientes a este lote en el plazo máximo de 15 días naturales desde que reciba el documento a repartir.

En el caso de que la adjudicataria ofertase un plazo inferior, la prestación se deberá realizar en el plazo ofertado.

8. Kontratuaren arduraduna:

Gaizka Lasa

8. Responsable del contrato:

Gaizka Lasa

9. Azpikontratazioa mugatzeko erabakia:

SPKLren 215.1 artikuluko arau orokorraren arabera, zilegi da azpikontratazioa. Ez da ezarri azpikontratatu

9. Decisión de limitar la subcontratación:

Siguiendo la norma general del art. 215.1 de la LCSP, se permite la subcontratación. No se han establecido

Ijentea, 6 | Tel. 943481031 - 943481639 | kontratazioa@donostia.eus | www.donostia.eus
20003 Donostia / San Sebastián

ezin den lan kritikorik.

tareas críticas que no se puedan subcontratar.

10. Esleipen irizpideak:

10. Criterios de adjudicación:

10.1. Irizpideen ponderazioa sorta bakoitzeko

Balio-iritzien bidez baloratzeko irizpideak

- 1. Sorta……...EZ
- 2. Sorta ……...EZ

Formulak aplikatuz baloratu beharreko irizpideak

- 1. Sorta…….....100 puntu
- 2. Sorta ……...100 puntu

10.1. Ponderación de los criterios por cada lote:

Criterios a valorar mediante juicio de valor

- Lote 1 ……...NO
- Lote 2 ……...NO

Criterio a valorar mediante la aplicación de fórmulas

- Lote 1 ……...100 puntos
- Lote 2 ……...100 puntos

Ondoren, sorta bakoitzerako irizpide horien justifikazioa azaltzen da.

A continuación se desarrolla la justificación de dichos criterios para cada lote.

10.2. Balioesteko irizpideak justifikatzea

10.2. Justificación de los criterios de valoración sometidos a juicio de valor:

1. SORTA eta 2. SORTA

Sorta horiei dagozkien prestazioak Baldintza Teknikoen Agirian erabat ezarrita eta itxita daudenez, ez da egokitzat jotzen lizitatzaileen artean desberdintasunak eragingo dituzten adjudikazio-irizpideak ezartzea. Hori dela eta, bi sorta horientzat EZ da ezarri balio-judiziopeko adjudikazio-irizpiderik.

LOTE 1 y LOTE 2

Dado que las prestaciones correspondientes a estos lotes están completamente establecidas y cerradas en el Pliego de Prescripciones Técnicas, se estima que no procede el establecimiento de criterios de adjudicación que establezcan diferencias entre las diferentes licitadoras. Por ese motivo, para estos dos lotes NO se establecen criterios de adjudicación sometidos a juicio de valor

10.3. Formulen (automatikoen) menpe dauden balorazio-irizpideen justifikazioa:

10.3. Justificación de los criterios de valoración sometidos a fórmulas (automáticos):

A- Eskaintza ekonomikoa

Sortaren arabera, eskaintza ekonomikoaren irizpide automatikoari (kontratuaren prezioa) ponderazio desberdin bat eman zaio.

- 1.Sorta: ……90 puntura arte.
- 2.Sorta:……..…80 puntura arte.

Irizpide hori Administrazioak aurrekontu-egonkortasunean eta gastuen kontrolean duen helburuaren arabera ezartzen da. Gainerako esleipen-irizpideek zerbitzuaren kalitatea eta exekuzio zuzena bermatzen dute, baina hori ezin da oztopo izan diru publikoa behar bezala administratzeko.

Formula proportzionala ezarri da enpresa lizitatzaile guztien berdintasuna bermatzeko. Aurreikusitako formularen bidez lortuko den puntuazioa baja-ehuneko

A- Oferta económica

En función del lote del que se trate, al criterio automático de oferta económica (precio del contrato) se le ha otorgado una diferente ponderación,

- Lote 1: …….hasta 90 puntos.
- Lote 2:……..…hasta 80 puntos

Este criterio se establece ante el objetivo que tiene la Administración de estabilidad presupuestaria y control de gastos. Los demás criterios de adjudicación garantizan la calidad y la correcta ejecución del servicio, pero ello no puede ser obstáculo para la correcta administración del dinero público.

Se establece una fórmula proporcional para garantizar la igualdad de todas las empresas licitadoras. La puntuación que se obtendrá mediante la fórmula

Ijentea, 6 | Tel. 943481031 - 943481639 | kontratazioa@donostia.eus | www.donostia.eus
20003 Donostia / San Sebastián

handiena izatearen araberakoa izango da, eta hori ezezaguna izango da enpresa lizitatzaileen artean.

prevista depende de cual sea el mayor porcentaje de baja siendo este desconocido entre las empresas licitadoras.

B- Genero berdintasuneko irizpidea

Sortaren arabera, eskaintza ekonomikoaren irizpide automatikoari (kontratuaren prezioa) ponderazio desberdin bat eman zaio.

- 1. Sorta: …… 10 puntura arte.
- 2. Sorta: ……..5 puntura arte.

B- Criterio de Igualdad de Género

En función del lote del que se trate, al criterio automático de oferta económica (precio del contrato) se le ha otorgado una diferente ponderación,

- Lote 1: …… hasta 10 puntos.
- Lote 2: …….hasta 5 puntos

Balioetsiko da kontratuaren xedea egikaritzeko emakume 1 enplegatzeko konpromisoa, exekuzio-epe osoan eta lanaldi osoan, 1/2023 Legegintzako Dekretua, martxoaren 16koa, emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabe bizitzeko Legearen testu bategina onartzen duenaren 22 artikuluan xedatutakoa betez.

Se valorará el compromiso de emplear a 1 mujer para la ejecución del contrato, durante todo el plazo de ejecución y a jornada completa cumpliendo así el art. 22 del Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las mujeres.

Ezarritako emakumeen eta gizonen berdintasunerako esleipen-irizpide kontratuaren xedearekin lotura zuzena du. Izan ere, irizpideak kontratua gauzatzean parte hartuko duten langile guztiei eragiten die, kontratuaren gauzatze-epe osoan zehar eta gauzatu beharreko eginkizun eta fase guztietan.

El criterio de adjudicación para la igualdad de mujeres y hombres establecido guarda relación directa con el objeto del contrato, dado que el criterio afecta a todo el personal que participe en la ejecución del contrato, durante todo el plazo de ejecución del mismo y en todas las funciones y fases a realizar.

Prestazioaren eta irizpidearen arteko elkarreragina bikoitza da: alde batetik, prestazioa gauzatzeko erak emakumeen eta gizonen egoeran eragin zuzena du; eta, bestetik, aukeratutako irizpidearen bidez prestazioak sor ditzakeen genero-desberdintasunak zuzentzea aurreikusten den heinean, irizpideak prestazioa gauzatzeko moduan eragina du.

La interacción entre la prestación y el criterio es doble: por un lado, el modo de ejecución de la prestación tiene un impacto directo en la situación de mujeres y hombres; y, por otro, en la medida en que el criterio elegido prevé corregir las desigualdades de género que la prestación puede generar, el criterio influye en la forma en que la prestación se llevará a cabo.

Kontratuaren xedea osatzen duten prestazioak askotarikoak dira, kontratuaren objektua ezaugarri desberdinak dituzten bi lotetan banatuta baitago.

La naturaleza de las prestaciones que conforman el objeto del contrato son variadas, al estar dividido el objeto del contrato en dos lotes de características diferentes.

Sorta bakoitza sektore eta/edo eremu jakin batean dago sailkatuta: arte grafikoen eta inprimaketaren sektorea (1. sorta) eta garraioaren sektorea / paketeak entregatzea (2. sorta).

Cada lote está encuadrado en un sector y/o ámbito determinado, como son el sector de artes gráficas e impresión (lote 1) y el sector de transporte / entregas de paquetería (lote 2).

Lehenengoan, langileen plantilletako genero-desberdintasuna ez da beste bietan bezain nabarmena, argitaratu berri diren azterlan eta estatistiketan hala ikusi delako nabarmena den bezala; baina, aurreikusitako irizpide automatikoaren bidez, genero-desberdintasunak sustatu, ezabatu edo,

Así como en el primero de ellos la desigualdad de género en las plantillas de personas trabajadoras no es tan marcada como en los otros dos, tal y como es notorio porque así se ha observado en recientes estudios y estadísticas publicados, lo cierto es que mediante el criterio automático previsto se pretende la

gutxienez, murriztu nahi dira, eta enpresak egoera horren inguruan kontzientziatu.

promoción, eliminación o, al menos, la reducción de las desigualdades de género existentes y la concienciación empresarial con respecto a esta circunstancia.

C- Buzoietan banatzeko denbora
Banaketa hasi eta amaitzeko denbora tartea 15 egunekoa bada ere, komeni da banaketa ahalik eta gehien kontzentratzea denbora. Hiriaren eremu batzuen eta besteen artean denbora tarte handia egoteak nolabaiteko ezberdintasuna adierazi baitezake. Hori dela eta esleipen irizpideetan banaketa laburtzea hobesten da.

C- Tiempo de reparto en buzones
Solo en el lote 2. A pesar de que el plazo de ejecución puede llegar a ser de 15 días, resulta conveniente concentrar el tiempo de reparto en la medida de lo posible. El hecho de que el tiempo de que desde el día en que se inicia el reparto, y su finalización transcurran 15 días puede dar lugar a una percepción de desigualdad en la información. Por ello se prima la reducción de plazos mediante este criterio de adjudicación.

11. Kontratuaren betetzeko ezarritako baldintza bereziak:

11. Las condiciones especiales de ejecución del contrato establecidas:

11.1. Orokorrak:

11.1. Generales:

Ingurumen arlokoa:
Agiriak kartoizko kaxatan entregatu beharko dira, %100ean birziklatuak direnak. Betetze baldintza berezi honek arau hauste larriaren izaera du, zehapenak ezartzerako orduan.

Medioambiental:
Los documentos se deberán entregar en cajas de cartón 100% reciclado. Esta condición especial de ejecución tiene la calificación de infracción grave a efectos de imposición de penalidades.

1/2023 Legegintzako Dekretua, martxoaren 16koa, emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabe bizitzeko Legearen testu bategina onartzen duenaren 22 artikuluan xedatutakoa betez, emakumeen eta gizonen berdintasunarekin lotutako gauzatze-baldintza berezi bat barneratu da kontratu honetan.

En virtud del art. 202 de la LCSP, los órganos de contratación podrán establecer condiciones especiales en relación con la ejecución del contrato, siempre que estén vinculadas al objeto del contrato, no sean directa o indirectamente discriminatorias, sean compatibles con el derecho comunitario y se indiquen en el anuncio de licitación y los pliegos.

Kasu honetan, honako betetze baldintza bereziak jaso dira:

En este caso, se han recogido las siguientes condiciones especiales de ejecución :

1.- Ingurumen Arlokoa: Baldintza honek soilik 1. sortari eragiten dio. Hornigaiak (aldizkariak) %100ean birziklatuak diren kutxatan egiteari dagokionez, kontratu honek sor ditzakeen paperetik eratorritako gaiak birziklatzen laguntzeko ezartzen da, kontratua ingurumenarekin ahalik eta arduratsuena izan dadin. Gainerako baldintzak, hala nola erabilitako paperaren baldintza eta ezaugarriak, zuntzetan duten edukia edo birziklatzea, tinten ezaugarriak edota agente garbiltzaileenak Eusko Jaurlaritzaren Kontratazio berderako 2030 programako “Ingurumen-klausulak txertatzeari buruzko jarraibidiea” izeneko dokumentuan jasotakoak dira.

1.-Medioambiental: Esta condición afecta exclusivamente al lote 1. En cuanto a la condición medioambiental de suministrar los productos (revistas) en cajas de cartón 100% reciclado, se establece con el objetivo de favorecer el reciclaje de materias derivadas del papel, de manera que el contrato sea lo más responsable posible con el medio ambiente. El resto de condiciones y características del papel empleado, su contenido en fibras y su reciclado, las características de las tintas y agentes limpiadores son las recogidas en el documento denominado “Instrucción sobre incorporación de cláusulas ambientales” del Programa de contratación verde de Euskadi 2030 del Gobierno Vasco.

2.- Genero-berdintasunekoa:

2.- Igualdad de género:

Ijentea, 6 | Tel. 943481031 - 943481639 | kontratazioa@donostia.eus | www.donostia.eus
20003 Donostia / San Sebastián

Xedapen hau betetzeko: Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistarik Gabeko Bizitzetarako Legearen Testu Bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuaren 22. artikuluan, kontratu honi emakumeen eta gizonen berdintasunarekin lotutako kontratua gauzatzeko baldintza berezi bat erantsi zaio. Kontratu honetan, baldintza berezi gisa ezarri da genero-ikuspegia duten laneko arriskuen prebentzioko eta laneko osasuneko ekintzak diseinatzea eta gauzatzea, sexuaren ezaugarri berezituetara egokituak, emakumeen osasun- eta segurtasun-alderdi espezifikoak kontuan hartzeko. Izan ere, neurri hori langileen lan-baldintzak hobetzeko eta aukera-berdintasuna bermatzeko modu bat da.

En cumplimiento del art. 22 del Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las mujeres, se ha incorporado en este contrato una condición especial de ejecución del contrato relacionada con la igualdad de mujeres y hombres. En este contrato se ha establecido como condición especial el diseño y ejecución de acciones de prevención de riesgos laborales y de salud laboral con perspectiva de género y adaptadas a las características diferenciadas de sexo con el fin de tener en cuenta los aspectos de salud y seguridad específicos de las mujeres. Ya que esta medida es una forma de mejorar las condiciones de trabajo de las trabajadoras y garantizar la igualdad de oportunidades.

Ezarritako emakumeen eta gizonen berdintasunerako betetze baldintza bereziak kontratuaren xedearekin lotura zuzena du. Izan ere, baldintzak kontratua gauzatzean parte hartuko duten langile guztiei eragiten die, kontratuaren gauzatze-epe osoan zehar eta gauzatu beharreko eginkizun eta fase guztietan.

La condición especial de ejecución para la igualdad de mujeres y hombres establecido guarda relación directa con el objeto del contrato, dado que la condición afecta a todo el personal que participe en la ejecución del contrato, durante todo el plazo de ejecución del mismo y en todas las funciones y fases a realizar.

Kontratuaren objektua osatzen duten prestazioak askotarikoak dira, kontratuaren objektua ezaugarri desberdinak dituzten 2 lotetan banatuta baitago.

Las prestaciones que conforman el objeto del contrato son variadas, al estar dividido el objeto del contrato en 2 lotes de características diferentes.

Sorta bakoitza sektore eta/edo esparru jakin batean sartzen da, hala nola, arte grafikoen eta inprimaketaren sektorean (1. sorta) eta paketeria-garraioaren / -entregen sektorean (2. sorta).

Cada lote está encuadrado en un sector y/o ámbito determinado, como son el sector de artes gráficas e impresión (lote 1) y sector transporte / entregas de paquetería (lote 2).

11.2. Beste betetze baldintza bereziak:

11.2. Otras condiciones especiales:

Lizitazio honetarako, baldintza berezi bat ezarri da: administrazio-agiriko ezaugarrien koadroko 7. atalean ezarritako epeetan entregatu behar da.

Específicamente para esta licitación se ha establecido una condición especial consistente en la obligación de entrega en los plazos establecidos en el apartado 7 del cuadro de características del Pliego administrativo.

Kontuan izan behar da, txosten honen 1. atalean lehenago adierazi den bezala, lote bakoitzari dagozkion prestazioak modu autonomoan egin behar direla eta horien izaera kontuan hartuta, denboran zehar modu jarraituan, hau da, bata bestearen atzetik.

Se ha de tener en cuenta que, como se ha indicado anteriormente en el apartado 1 del presente informe, las prestaciones correspondientes a cada uno de los lotes deben realizarse de manera autónoma y dada su naturaleza, de manera consecutiva en el tiempo, es decir, una tras otra.

Beraz, horrek eskatzen du lote bakoitzeko kontratistak epe horietara mugatu behar izatea, bestela, horietako bat ez betetzea kaltegarria izan baitaiteke gainerako enpresa kontratistentzat eta baita Udalarentzat ere.

Así pues, ello requiere que las contratistas de cada lote se deban ceñir a dichos plazos, porque de otra manera, el incumplimiento de una de ellas puede resultar

Egoera horietakoren bat gertatzeko arriskua saihesteko, baldintza berezi hori ezarri da.

perjudicial para el resto de empresas contratistas y también para el Ayuntamiento. Con objeto de evitar el riesgo de que se produzca alguna de estas situaciones, se ha establecido el mencionada condición especial de ejecución.

12. Berme epea salbuestea

SPKLren 210.3 artikuluaren baitan, ez da berme eperik ezarri.

Kontratuaren xedea honakoa da: udal aurrekontuari buruzko informazio-dokumentu bat diseinatzea, inprimatzea eta buzoietan banatzea. Hala, behin kontratistak dokumentuak entregatuta eta Administrazioak oniritzia emanda, kontratistak zituen betebehar guztiak iraungi egiten dira eta kalte galerak eragiteko arriskua desagertu egiten da. Hori dela eta, une horretatik aurrera, jada ez da beharrezkoa bermeak SPKLren 110. artikuluko kontzeptuengatik erantzun dezala (garaiz formalizatzea, zehapenak, etab). Ez da zilegi kontratua gauzatu ostean ezkutuko biziorik edo bestelako kalterik azaleraztea.

12. Exención del plazo de garantía

En virtud del artículo 210.3 de la LCSP, no se ha establecido plazo de garantía.
El objeto del contrato es el diseño, impresión y buzoneo de un documento informativo sobre el presupuesto municipal. Por tanto, una vez entregados los documentos y otorgado el visto bueno por la Administración, se extinguen todas las obligaciones de la contratista y desaparece el riesgo de generar daños y perjuicios a la Administración y/o a la ciudadanía. A partir de ese momento ya no es necesario que la garantía responda por los conceptos del artículo 110 de la LCSP (formalización en plazo, penalidades, etc). No es posible que se detecten vicios ocultos u otros daños una vez finalizado el contrato.

Sail honek proposatutako kontratua arautuko duten agiriak Kontratazio Zerbitzutik bideratutako azken Agiri Ereduak oinarritzat hartuta idatziak izan dira.

Los pliegos que rigen el contrato que ahora se propone para su aprobación han sido elaborados a partir de la última versión de los Pliegos-Tipo facilitados desde la Sección de Contratación.

KONTRATUAREN PREZIOA ETA AURREKONTU APLIKAZIOA

PRECIO DEL CONTRATO Y APLICACIÓN PRESUPUESTARIA

Idatzi hau sinatzen duenak adierazten du kontratu hau gauzatzeko finantzaketari dagokion informazio oro (aurrekontu, programa eta partida) kontrastatuta dagoela bai Aurrekontu Atalarekin, bai Kontuhartzailetza Zuzendaritzarekin, eta espediente honetako dokumentu orotan jasotzen den informazioa ZUZENA dela.

Quien firma la presente manifiesta que toda la información relativa a la financiación para la ejecución de este contrato (presupuesto, programa y partida) ha sido contrastada con la Sección de Presupuestos así como con Intervención, y que son CORRECTAS todas las referencias al respecto que se contengan en la totalidad de los documentos que forman este expediente.

13. Prezioa eta aurrekontu aplikazioa

13. Precio y Aplicación presupuestaria:

13.1. Prezioa

13.1. Precio

Kontratuaren prezioa, espedientean dagoen “Azterlan

El precio del contrato se ha establecido y justificado en

DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN
Kontratazioa
Ijentea, 6 | Tel. 943481031 - 943481639 | kontratazioa@donostia.eus | www.donostia.eus
20003 Donostia / San Sebastián

ekonomikoa” izeneko agirian ezarri egin da.

el documento “Informe económico” que consta en el expediente.

1. SORTA / LOTE 1

- Lizitazio Tipo edo Prezioa (BEZarik gabe) / Tipo o Precio de licitación (sin IVA): ..... 56.593,30 €
- BEZ / IVA (21%) ..... 11.884,59 €
-Zenbateko osoa / Importe total .....68.477,89 €

2. SORTA / LOTE 2

- Lizitazio Tipo edo Prezioa (BEZarik gabe) / Tipo o Precio de licitación (sin IVA): ..... 13.500,00 €
- BEZ / IVA (21%) ..... 2.835,00 €
-Zenbateko osoa / Importe total .....16.335,00 €

3. SORTA / LOTE 3

13.2. Aurrekontu aplikazioa:

13.2. Aplicación Presupuestaria:

- Aurrekontu ekitaldia/ Ejercicio presupuestario: 2026
- Aurrekontu partida/ Partida presupuestaria: 227.15
- Programa:.....Komunikazioak
- Zenbateko osoa/ Importe total: .....84.812,89 €

Donostian, sinadura datan
Gaizka Lasa Larraya

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado digitalmente :
Olatz Yarza Garagorri (10/11/2026 10:02 CET)
Egiaztatzeko / Verificación : https://www.donostia.eus/scve
Eskaera kodea / Código de petición : H17M-9E22-JKMG-TDWD